





18



բէթի միւնսարկէտէն սալ վէ իգտամ  
 իթմէջ իւս, Կենհիւտաթընըն պա-  
 ճա լաւն, Բիթթապի իյիթ իտմէզ:  
 Պու լիւն, բիտացատա սուրբթի իշ,  
 Թիբալարը օլտուգճա մէնֆաաթ,  
 պախշ սուրբթըրին Թէտապիւիւն  
 սէպէպիւնէթ լիբերի, վէմուհէլլէփին  
 տախի թաղինէն օլաւ տէմյնըրին  
 Թէնէտմէ իշլին էն միւսապիտ զէմա-  
 նա մուրնթալլըն օլուրպի:

էն իրիս, Խաղիկէի ճէլիէ, մաթ-  
լու պաթընըն պագստասը միգտա-  
րընտան պիր տէֆասեա մախսուս օյ-  
մագ իւզըն, պիր միգտարը քիւլլի  
թէնցիլի մուվաֆֆադը խոնէք  
պու սէնէտիկէ իթիֆաթըն, պիւք մէ-  
թի պիտի ուսուլ թաճահլ իլէ՛ վէր-  
կիլէրէն սէնէտէն սէնէեե նագտէն  
թաճահլիկէ տիգգաթ ու իթիմա իւլ-  
մէք տիր : Պու սուրէթէ միւքէլլէ-  
ֆիլիէ, գառնեա ըրաեթ Ֆիքրի  
իլլա իտիլիկ օլուր, վէ մուքէլլէ-  
ֆիլիէ վէրկիլէրէն թէքքիւմի նաէն  
թաթըն ճէնտիլէրէնի, չագգլարնե-  
աա գուհուր իտէճէք Ֆէնալլըլար-  
տան մուհաֆադա իլլէտիկի իշին  
հիւքիւմէթ տուա իտէճէքէրի կի-  
պի, պիւնաթէ թաթմիւնաթը տաթի  
չիտիքիլտէնէն մախսուս իշաա-  
նա իսթիմաթ իտէրէք, հիւքիւմէթ,  
մէսարիֆիկի ճէնտիսինճէ տաճա  
ֆայտէլի պիր սուրէթտէ թէճէտիկէ  
իտէր, վէ Խաղիկէի ճէլիէ մէսյէ-  
քէթէ ազ չօգ ֆայիտէլի իսթիգրազ  
մուգալէլարթըն սէպս պիլլըն, տրա սը-  
նա տիւզար օլտուրա թաղիկիլիւսթ-  
տան խէլաս օլուր :

իլպսւս պէնտիփոլին մուգատոհմէսիտէ, պիտոհմէ թէվպիւնի միւսիւնէիք, իքի սուրբթէ, Եանի վարիտաթի թէքիտէ վէ մասարիքի թէնգիս իթմէք սուրբթիլը միւմքին օլապիւնէնէիլին պէտան իլմիլէիտիք, Պիրնին սուրբթտէն օլտուգմա մուֆաստալէն պաշս իլլտիտէ Շիմսի տէ իլքինն ոռւրէնէն մուսլիմաստրէն պաշս իտէիմ: Շուրասընը ինքեալ իթմէնէլ քի, թէտապիլի թաաարուիինէ պաղը տէֆաս վարիտաթի թէքիտէ շաքջընտալինըս իտիլին թէնէպպիւսաթտալէն

Բէքը զիեմատէ ֆրայտելիլ նշխարին ինթամա խտեր, փազաթ մէսարիֆլին թէնդ իսի, զահրէրէն սատէլիկիլլէ պէ-  
րապէր ոլ զատարը նաղիք վէ միւշ-  
քիւլ պիլի միւսակէլէ տիւր զի, պու-  
րայաթաթը իճրա խտէճէք զաթ թա-  
րաֆըրտան իտիլէն պիւր քիւշիւք  
խէթա մէսալիհին սուրթիկ ճեքէտա-  
նըրլ պիլիէ տիւշարը թէճիլքէ իտէ-  
պիլիլ :

Իսթիլիէի քէլամ օլարագ, էվլէլտէ վլէթիմի ուսուլը իտարէի մալիէէ սինի քեամվլէն թամեղիմ վէ իսլահ իթմէք, սանիւն շիւպաթը միւխթէ-լիֆէյի իտարէտէ մէսալլիհին հիւսնի բուլէթի վէ իթհէթիթինի իսլալ իթ մէնէնէք սուրէթէ մէսարիֆիթէն-ու վէ թէնշլլ իլլէնէք լաղըմ օլ-տուզու Ֆիքրիտէ պուլլունտուզու. մուզու պէնան իտէրիգ:

Պաշտօնատեղումս մինեթի իր զեզ պահս  
սլունանս պու իբի իսլանաթըն մեյ-  
քըի ինրանե վազընտան սնորա, հիւ-  
քիւմեթ, մեյալիի Շահանե արա.  
գիսիստե մէտֆուն պուլունան վե  
իշլետիտիիկ հպտե պիբ դաշ սնեշ  
զարմուտըն մեյէքի իմիզի գենկիկի  
գեթ մամուր իտեհէք օլան սեղվիհի  
ճեպիմի թապիիեեեե, թէվհիհի նա.  
գար իտէպիլիբի

(Թիւարկ/Ժ Օտաւա զագ/Ժաւա)

ՍԱՄՍՈՒՆՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Սամսոն , 11 օգոստ. 88

... Խմբագիր .

Սամսոնի Ազգ. երկուեւ վարժա-  
րանաց տարեկան հարցաքննու-  
թիւնը կատարուեցան 'ի ներկե-  
սիւթեան մասնաւորացեալ հրա-  
յոյեալ ձեռնհաս քննաց, Աշա-  
կերտք իստ յաղղ պատահաններ  
սուրն հայերն, ֆրանսերն, անգ-  
լիերն, թուրքերն լեզուաց եւ այլ  
եւ այլ գիտութեանց ճիւղերու մէ-  
կեղծ հարցման, Աշաղկերտք թիւ  
է 100 որոց 12 հատը Հայ Կաթողի-  
եւ 80 աշակերտուհեաց 14 ը Հայ Կա-  
թողիկ, երեք Թըբուհի եւ մին Յոյն  
երկի սոսալստ տեղի ունեցաւ  
պարզ եւ արաբալուծեան հանդէս

տու ներկայ էին տեղւոյս վսեմ-  
հռւակաւն, բոլոր ազգաց եկեղե-  
ցական պաշտօնեայք, կառավարա-  
կան բարձրաստիճան պաշտօնատար-  
բնչակէս եւ կրկին սեռէ հոծ բազմու-  
թիւն մը, ի տես դուռնած էին աշա-  
կերտաց եւ աշակերտութեան գերե-  
ցիկ գծաբաշխութիւններն եւ ճարտար-  
արուեստ ձեռագործներն որք հա-  
մայն հանդիսականաց զարմամբ  
պատանուեցին: Չորս պատանիներ  
եւ չորս օրիորդներ կրթութեան կա-  
ռուելորդութեան վրայ ընտիր արամա-  
խօսութիւն մը արտասանեցին տաճ-  
կերէն լեզուաւ եւ առ վեճք Սուլթանն  
ձօնեալ շնորհակալեաց ուղերձ մը  
կարդաց տասնամեկ տղէկ մը, օ-  
րիորդ մ'ալ հաւերէս ուղերձ մը  
կարդաց, չղզարարածութեան Առե-  
նայադու Միհրան էֆէնտի փութըճեան  
եւ վարժարանին Տնօրէն Սմբատ Բիւ-  
րատ էֆէնտի տաճկերէն աղբու ա-  
տենաբանութիւններն արտասանելով  
թատիկատարութիւնն կարեւորու-  
թեան յարախրանդելի խնամքն ար-  
տաւարեց:

## ՍՍ.ՐԱՖԻՅԷ

## ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Գալաթա 22 օգոստ.            |       |
| Հ. Գ. ՌԱՄԻՍԻ 20 գար. Դ. Բ.  | 16 17 |
| ԱԳ. օգոստ. 22 աջըլ. (տոռալը | 16 17 |
| Իւնիֆիէ գար.                | գուր. |

|                    |             |       |
|--------------------|-------------|-------|
|                    | » ալըլ.     |       |
| Սէրի Ա.            | Ա. Իսկիդրաւ | 24 Յ  |
| » Բ.               | Բ.          | 15    |
| » Գ.               | Գ.          | 16 17 |
| Բոսէլի լըմէնքաֆէրի |             | 42    |
| Ազէֆ ֆաիզի         |             | 6 00  |
| Բաբոր              |             | 25    |
| Հէվալսիդ           |             | 30    |

| ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՊՍԻՈՆԵԼԱՐԸ       |          |
|----------------------------|----------|
| Գրքեր, տխրագրություններ    | 7 24     |
| Սթամպեր, պանգապներ         | 6 25     |
| Սօսիթիք, ժեներալ           | 4 08     |
| Թրամիլայ                   | 4 62 1/2 |
| Սօսիթիք, օթթօման պանգապներ | 4 20     |
| ԱՆՏԻԿՆԵՐԻՆ ԳԻՆԵՐԱԼԸ        |          |
| Օմա, լրասը 100 զրուշտան    | 72. Բր   |
| Պէնեալ Մէմօրիէի ֆարգը      | 108 14   |

|                   |    |        |
|-------------------|----|--------|
| Մէթալիք           | »  | 104    |
| Պէշլիք            | »  | 104    |
| Աւելումք          | »  | 104    |
| Պագըր             | »  | 000    |
| Գայմէ             | »  | 0000   |
| Ինկիլիք լիբասը    |    | 110 35 |
| Յրահանրդ արթուռու |    | 88 00  |
| Բօլ               |    | 91 00  |
| Գրէմից արթուռու   |    | 51 20  |
| <hr/>             |    |        |
| Գարպոն գամէսի     | !! | 04     |
| Իսթիգրատդը տարիլի |    | 38 11  |
| Գարանադը          |    | 38 13  |
| Աչըւար            |    | 38 15  |

ԷՎՐՈՔԱ ՊՕՐՄԱՄԸ

| Հօնորար, 4 Սեպտ.            |          |
|-----------------------------|----------|
| Ինկիլիզ գոնասուխտի          | 99 3/8   |
| Իսկամը ուժմարէի աշըլ. գ. ք. | 14 13/16 |
| » Գաբան. գ. ք.              | 14 7/8   |
| 5 խորիզ դաղը Վեճի սընըՓ     | 24 1/4   |
| 71 » B                      | 15       |
| 79 » C                      | 14 3/4   |
| Տէլէէթի Ալիէէէնի 71 խորիզ.  | 86 3/4   |
| Օսմանլը Պանգասը             | 10 7/8   |
| Բուսիա խորիզ դաղը 1873      | 98 1/4   |
| Մըսըր խորիզ. պիրէլէլի       | 85       |
| Մըսըր խորիզալը չըմէտըՓէր    | 102 3/4  |
| Տաիրա սանիէէ                | 80       |
| Մըսըրըն Բօշիւլ խորիզ դաղը   | 102      |
| Մաճարախիւան էնսամը          | 00       |
| Գամառի Բաքի                 | 25 60    |

Բարիւ , 1 Սեպտ .

|                                                    |                                    |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ֆրանսիացի ֆոնտառու 3 <sup>30</sup> / <sub>10</sub> | 83 95                              |
| Ֆրանսիացի ֆոնտառու 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>   | 105 60                             |
| Էսպանիա ունումսիէն աջը. գ. ք.                      | 15 07                              |
| Էսպանիա ունումսիէն աջը. գ. ք.                      | 15 05                              |
| Մուսուլմանէէն օլմուշ սէրի b                        | 00 00                              |
| Մուսուլմանէէն օլմուշ սէրի c                        | 15                                 |
| Ռուսիկ չըմէնտ. Թահ.                                | 41 50                              |
| Օսմանլը պանգասոր                                   | 529 00                             |
| Գրէտի. Լիօնէ                                       | 615 00                             |
| Գրէտի. Յօնսիէ                                      | 1358 00                            |
| Լիօն ապսիօնու                                      | 1277 00                            |
| Լիւէ. յի. գանալը                                   | 2208 75                            |
| Ռուս ֆօնտառու 5 <sup>9</sup> / <sub>10</sub> 1877  | 102 4 <sup>8</sup> / <sub>10</sub> |
| Իթալիա. Էսպանի                                     | 96 90                              |
| Մըքսի խաթիգրազը պիւրէշմիշ                          | 431 1 <sup>4</sup> / <sub>10</sub> |
| Իսթանբու խաթիհի խաթիգ                              | 74 1 <sup>4</sup> / <sub>10</sub>  |
| Բրիտիլիթէ Թահպիւլսթը                               | 000 00                             |
| Յունան 3 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> 1879         | 382 50                             |
| Գամպիլո. Լօնտրա                                    | 25 39                              |
| Վիէննա, 1 Սեպտ.                                    |                                    |
| Լօնտրա իւզէրիէն գամպիլո                            | 123 00                             |
| Ռուսիկ չըմէնտըՖիւրէրի                              | 20 00                              |

Մուսախանյանն մեջգլուրեւ, քեյֆիեթի, չիֆթլիքտե օյանլարա խապեր վերտի, վե Տօրխանըն վե մահէլի հիւքիւմէթ միւստիւրինին տախի նեզտլերինն գօյուպ, հիքեանէյի մատտե իթտի :

Ժամանակը Մոսկվայից, քննարկելով տարվերսկնալիս, չի փոխվել թա-  
րափնադարձի թարալի վե գըրըրալա նալըր օլալն էլիլի բնկիրելիլի էօ-  
նիկնալ գօլճուլ է նեղեթճի մադամընալ օթուրուլալ, պիլիլիլն  
ընթ չեղարիլիլն թադըմ թադըմ Պերնալիլիլ ճիկըրըրընալ թօր-  
նալադըրըր կեօրալիլ, վե քննար քննարիլն է

— Համտ օյսուն հիշ պիր գօրգում եօգ տողը, տէտի:

Մերգում, ինքնինաց ինքինին թէտապիր սանէսնտէ բէնտի-  
սինէ հին պիր թէհլիբէ մէվնուտ օլմատըլընը հիսս ինքնիքէ, պիր  
նէվ շէյթանի թէքէպպիւր տոյրդուսույլա մազգուղ օլմադտա իտի:

[illegible]

Ժողով, գահավաթը թաամը իրմէկէ կէմէտիկնտէն, Ժան եալը-  
նըզհա թաամ իրթի, Անհազ, մէթանէթի գապիլիէտիւն ըաղմէն,  
օ կիւնիւ ինթիհաւը գաբալը իտի, Մէրըգում, իյկիհիլըտէ արէստէ-  
վիլիէ միւթէտիւ վէ ինթիհաթը իտի իստէն, օ կիւնիւ զիհատէ-  
սիլիէ իշկի իշմէլէ, պլը տոհէճճ ֆէրաշիլիէթ հիսա իյլէտի, վէ յոյ-  
լէտէն ազ-յապ գաաաթ խանէսիլնտէն տիշալը չըզմամազ ֆիլըրիտէ  
օլմասըլա պէրապէր, միւպէճմ պլը իզթիլըապ, վիճուտիլն թահ-  
րիք իտէկէտիկնտէն, զաբիպ պլը տուլլու, զանն իտէրսիլն ըրի,  
մազթուլուն նալընըն եաթմըշ օլտուղու չիֆթիլիկէ տաղու ընիտիւ  
սինի սեպի իյլմէթտէ, չու գաաաթը, նալը մեզըրուտն թէքալը  
կէօրմէթ տէլիլ, իլլա ըէջիլիլէրին իյլիտէն տալաշաազ, ճէրէեան  
իտէն սէօլլէրի տէրնիմէր մէրազընտա իտի:

ժան, պսւ տուլղուեա թապիլիեէթլէ,

— Կհաճեճեմք. պելքի էջվէ պիւր խապէր արըրմ ըի, պունտան իսթիֆատէ խոշպիւրիւրմ, տէյի միւլաւազա իթմոյ, վէ շիտոնթիւն մատարնտան էնիպ, ֆապրիդ աննր հավլիսինտէ պուլունտաղունտա, մաքրինավարի սուրքնտէ պաշընր հոգար, դաւաղըրմ, վէ քարշնաւաշընր տալիքէսի բէնշիւրքնտէ պաղաւարնտա, Ժօրթուն պէնեպ սիւ-

մասընըն ճամարա տաեաթըմըչ օլտուղունու կէօրմէսիլէ , տիթըէ-  
տի վէ գալլարը չաթըլտը :

Ժան, Պերնատեթե կէտիկինտե, խալզ իյինտե հեհեհան հաթըլ  
օշտու, լաբին պու հեհեհան։ Մանմաեթըիւ կըօրտիւլըրինտէն նաչի  
օլմաեթպ, իլլա վուգուաթտան օ սապահը պա թէլէկըաթի խալզը-  
տար օյան Վէրսայլ միւսթէնթ իդինին կէլմիշ օլմաթնտան նաչի իտի։  
Միւսթէնթիդի պըգուժ իլէ պերապեր բօլիս գօլմիսերն տալին  
պուլունուեթորտու։

Մտման հոր, ուզազ տան միևթէնթիզի թանըտը: Պու միւս-  
թէնթիզի, լիսէտէ օլտուղու զման բեֆիղէրիտէն օյմուշ օյտն Մ-  
տը Մօրէն նամ շախ օլուշ, մեղզուամ թէսատիւֆիւ, քէնտիսի  
իւնն խալըլը իտի, չիւնիթի անը վաաըլթաըլու ինքա իտիլէնէք  
թաաըլթաթտա չաթըր պուլունապիլէնէի տըրքաթ իտի:

Ժան, - (Ֆիլերմոսին) - Հազդէթէն պախթըմ եպիսկոպոս, տիեեհէք, Մ. տը Մօրենին եանընա կիթտի, վէ այնի սիննաւն օյան լարա, վէ մէքէթատէ այնի սըրըֆտան պուլունանլարա մասաուտս պիր հալը հէեհճանասիդ իլէ, եէկտիկէրիլէ թօղալալարազ, «Վայ, Լէօն տը Մօրեն, - Վայ, Ժան տը Մօնմահէօր» սէօզլէրիլէ սելամկալարալար, վէ արալարընտա ատէթտէն օյան պազը սէօզլէրին թաաթիսիննաւն սանրա, Մօնմահէօր,

— Շիմոտիեն զատար զապրթա թահգրգաթընտա ախա պու-  
լունամաթըմ տըր. էկեր պիր մահգուրու օլմազա, ինրա իտիէէթ  
թահգրգաթտա սէնխըն պիրլըտէ պուլունմաթըլըմա միւսաստէ  
իտէ՞րմիսին, տէտի:

Լէօն տը Մօրէն. - Պու պապտէքի արդոննու իճրա իթմէքիկէ,  
չիւհէնսիդ միւսաատէ իտէրիմ, տէյի ճէվապ վիրտի:

Պոնկարտան եկվել էր ժանտաքմա նեֆեր չիֆթլիկին հավի-  
սին հերիպ, եվին գարուտունուն պրերթ թարաֆընտա տուրտուլար  
էվվել պե եկվել Մ. աը Մօրէն, սոնրա բօլոս գօմիսէրիլէ պրի  
հէօրիմ, վե արգատան Մօնմաեթօր եվէ կրտիլէր:

Մտնմանեօրին լէճճէսի օլ էսնատէ սօլմուշ օլուպ, տէմիր միր  
լիլէ ալմըշ օլտուղու գաբուտան կէչերբէն, մէքըլիր միլին իշարէթ-  
նի աշիքեարէն կէօրտիւկիւնտէ, տիթրէմէքտէն քէնտիւնի մէնն ի-  
տէմէտի:

Պուրէյլին օտաւրյա նաչընըն պուլունտուղու օտաեր թէնվիր  
իթմէք իւզրէ, զիբը օլունան գաբու էնլիճէ աչըգ պրաքըլտը:



